

Instrukcja wypełniania

Instrukcja wypełniania wniosków o zasiłek dla bezrobotnych II Federalnej Agencji Pracy

Instrukcja wypełniania jest częścią wniosku o świadczenia na zapewnienie środków do życia według drugiej księgi kodeksu socjalnego (SGB II). W instrukcji do SGB II znajdują Państwo więcej informacji.

Instrukcję wypełniania oraz elektroniczne pomoce do wypełniania można pobrać ze strony internetowej www.arbeitsagentur.de również w języku angielskim, arabskim, bułgarskim, chorwackim, francuskim, greckim, hiszpańskim, perskim, polskim, portugalskim, rosyjskim, rumuńskim, serbskim, tureckim i włoskim.

Państwa wniosek ważny jest z reguły wstecz ze skutkiem od pierwszego dnia miesiąca (§ 37 ustęp 2 zdanie 2 SGB II). Z tego względu muszą Państwo podawać informacje – w szczególności o uzyskanych dochodach – za cały miesiąc, dla którego wniosek jest skła- dany.

Proszę z zasady nie składać dokumentów oryginalnych, lecz kopie.

Wniosek o świadczenia zgodnie z SGB II składa się z wniosku głównego (Hauptantrag) i różnych powiązanych załączników, które muszą zostać dodatkowo wypełnione odpowiednio do Państwa sytuacji życiowej. Aby załączniki te mogły zostać jednoznacznie przyporządkowane, konieczne jest każdorazowe podawanie Państwa danych osobowych w każdym załączniku.

Osoby pobierające zasiłek dla bezrobotnych II nie podlegają obowiązkowi ustawowego ubezpieczenia emerytalnego. Z tego względu składki na ubezpieczenie emerytalne nie są opłacane. Okres pobierania zasiłku dla bezrobotnych II jest jednak zgłaszany do zakładu ubezpieczeń emerytalnych, który sprawdza, czy dany okres zalicza się do emerytury. Proszę podać w zgłoszeniu swój numer ubezpieczenia emerytalnego. Numer ten znajdą Państwo na swoim dowodzie ubezpieczenia społecznego.

Podanie numeru telefonu i adresu e-mail jest dobrowolne. Podanie właściwych danych umożliwia wyjaśnianie ewentualnych pytań drogą telefoniczną lub mailową i tym samym szybsze opracowanie Państwa wniosku. Podając numer telefonu i adres e-mail wyrażają Państwo zgodę na wewnętrzne wykorzystywanie tych danych.

Kody BIC i IBAN znajdą Państwo z reguły na swoim wyciągu bankowym. Numery BIC i IBAN-mogą Państwo znaleźć również na koncie internetowym, na przykład w zakładce „Moje dane” lub „Szczegóły rachunku”, w zależności od nazwy, jaka obowiązuje w Państwa banku.

Ponadto są one podawane na kartach klienta bądź kartach płatniczych większości banków. Z powodów technicznych podanie Państwa numeru BIC jest nadal konieczne.

Przy łącznym pobieraniu zasiłku dla bezrobotnych i zasiłku dla bezrobotnych II otrzymywanie tych świadczeń na dwa różne konta bankowe nie jest możliwe ze względów technicznych.

Należy pamiętać, że w przypadku przelewów na konto inkasa kartą kredytową podanie numeru używanej karty kredytowej nie jest technicznie możliwe i może skutkować zwrotami płatności, dlatego zaleca się korzystanie z konta czekowego do wypłat świadczeń.

Zgodnie z Ustawą o Kontach Płatniczych (Zahlungskontengesetz) każda konsumentka wzgl. każdy konsument regularnie przebywający w Unii Europejskiej ma prawo do tzw. konta podstawowego. Proszę poinformować się w Państwa banku lub Sparkas- se. Świadczenia mogą Państwo otrzymywać również poprzez „polecenie zapłaty do rozliczenia” (czek pocztowy). To oznacza, że Państwa świadczenia mogą być Państwu wypłacane w każdym punkcie wypłat Poczty Niemieckiej lub Niemieckiego Banku Pocztowego. Ponoszą Państwo jednak przy tym ryczałtowy koszt 2,85 euro, który jest potrącany bezpośrednio z przysługującego Państwu świadczenia. Ponadto w przypadku wypłaty gotówkowej punkt wypłat po- biera dodatkowo opłaty, których wysokość zależy od wypłacanej kwoty.

Po otrzymaniu zawiadomienia o przyjęciu zgodnie z § 26 federalnej ustawy o wypędzeniach (Bundesvertriebenengesetz), Ty i Twoja rodzina możecie ubiegać się o świadczenia w ramach SGB II, nawet jeśli nie posiadają Państwo jeszcze niemieckiego obywatelstwa.

Jeśli mają już Państwo obywatelstwo niemieckie, to właściwość późnego przesiedleńcy jest nieistotna.

Osoby uprawnione według ustawy o świadczeniach dla ubiegających się o azyl są wykluczone z pobierania świadczeń według SGB II.

AH

Wichtige Hinweise

Ważne wskazówki

① **Rentenversicherungsnummer**
Numer ubezpieczenia emerytalnego

② **Telefonnummer/ E-Mail-Adresse**
Numer telefonu/ adres e-mail

③ **BIC/IBAN**

Was ist, wenn ich kein Konto habe?

Co, jeśli nie posiadam konta?

④ **Spätaussiedler/in**
Późni przesiedleńcy

⑤ **Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz**
Uprawnieni na mocy ustawy o świadczeniach dla ubiegających się o azyl

Do pracy zarobkowej zdolny jest ten:

- kto na zwykłych warunkach ogólnego rynku pracy może wykonywać pracę zarobkową przez co najmniej trzy godziny dziennie i
- komu nie uniemożliwia tego przez co najmniej sześć miesięcy choroba lub niepełnosprawność.

Prawo do świadczeń według SGB II przysługuje tylko wtedy, kiedy co najmniej jedna osoba w Państwa wspólnocie potrzeb jest zdolna do pracy zarobkowej.

Jako przedstawicielka wzgl. przedstawiciel wspólnoty potrzeb są Państwo proszeni o podanie w oparciu o posiadaną wiedzę także danych dotyczących zdolności do pracy zarobkowej reprezentowanych członków swojej wspólnoty potrzeb. Nie należy podawać konkretnych danych dotyczących chorób czy niepełnosprawności.

Za zdolne do pracy zarobkowej uznaje się także osoby, które tymczasowo nie są w stanie wykonywać pracy zarobkowej, np. z powodu wychowywania dziecka poniżej trzeciego roku życia, opieki nad członkami rodziny wymagającymi opieki lub z powodu uczęszczania do szkoły.

Jeżeli uczęszczają Państwo do szkoły zawodowej, na studia lub szkolą się, może Państwu przysługiwać prawo do świadczeń według federalnej ustawy stypendialnej (BAföG), dofinansowanie kształcenia zawodowego (BAB) według §§ 51, 57, 58 trzeciej księgi kodeksu socjalnego (SGB III), lub dofinansowanie nauki (ABG) na podstawie § 122 SGB III.

Są Państwo zobowiązani do skorzystania w pierwszej kolejności z BAföG/BAB/ABG, jeśli mają Państwo do tego prawo. Państwa Centrum Aktywizacji Bezrobotnych wezwie Państwa ewentualnie do złożenia wniosku o przyznanie BAföG/BAB/ABG, o ile nie złożyli Państwo jeszcze wniosku i Państwa kształcenie jest możliwe do dofinansowania.

Zasadniczo uczniowie zawodu (Auszubildende), których kształcenie może być finansowane w ramach BAföG, są wykluczeni z pobierania zasiłku dla bezrobotnych II. W razie spełnienia warunków tzw. trudnej sytuacji mają Państwo jednak prawo do dodatku wg § 17 ustęp 3 zdanie 2 SGB II.

Wykluczeni są również np. uczniowie zawodu (Auszubildende), których kształcenie może być finansowane w ramach BAB lub ABG, jeżeli są oni zakwaterowani w hotelu lub internacie lub u instruktora/nauczyciela z pełnym wyżywieniem. Dotyczy to także niepełnosprawnych uczniów zawodu podczas kształcenia zawodowego lub przygotowania do zawodu w przypadku innego zakwaterowania ze zwrotem kosztów zakwaterowania i wyżywienia.

W przypadku spełnienia warunków ci uczniowie zawodu mają jednak prawo do świadczeń na pokrycie ich zwiększonego zapotrzebowania wzgl. w określonych przypadkach prawo do otrzymania świadczenia na zasadzie pożyczki.

Są Państwo zobowiązani do przedłożenia poświadczenia zakwaterowania w internacie, hotelu lub u instruktora/nauczyciela w czasie Państwa kształcenia zawodowego (np. decyzji zezwalającej lub zaświadczenia od instruktora/nauczyciela). Przedłożenie umowy z hotelem lub internatem zasadniczo nie jest wymagane. W przedkładanej kopii nieistotne miejsca mogą być zaczerknione.

W przypadku ukończenia szkoły ogólnej lub zawodowej istotna jest data na świadectwie ukończenia szkoły. Jeżeli uczęszczają Państwo aktualnie do szkoły wzgl. uczą się zawodu, to należy podać przewidywalną datę ukończenia nauki.

Konieczne jest określenie rodzaju obiektu mieszkalnego (nawet w przypadku obiektów penitencjarnych). W przypadku pobytu w szpitalu (w tym w placówkach opiekuńczych lub rehabilitacyjnych), należy określić oczekiwane pobyty .

Wspólnota potrzeb składa się z osoby zdolnej do pracy zarobkowej uprawnionej do pobierania świadczeń oraz z reguły z:

- żony/ mąż nie żyjącej stale oddzielnie,
- zarejestrowanej partnerka płci żeńskiej / męskiej życiowej tej samej płci nie żyjącej stale oddzielnie, lub
- osoby żyjącej ze zdolną do pracy zarobkowej osobą uprawnioną do pobierania zasiłku we wspólnocie odpowiedzialności i wzajemnego poręczania („wspólnota podobna do małżeństwa”).

Do wspólnoty potrzeb należą również zdolne do pracy zarobkowej dzieci stanu wolnego należące do gospodarstwa domowego, które nie ukończyły jeszcze 25. roku życia, o ile nie są w stanie zapewnić sobie utrzymania z własnych dochodów (np. zasiłku na dziecko i alimentów) bądź z własnego majątku.

W sytuacji odwrotnej do wspólnoty potrzeb należą żyjący w gospodarstwie domowym rodzice lub jeden rodzic zdolnego do pracy zarobkowej dziecka stanu wolnego, w wieku od 15. do 25. roku życia, jeżeli dziecko składa wniosek o zasiłek dla bezrobotnych SGB II.

6 „Tätigkeit von mindestens drei Stunden“/ Erwerbsfähigkeit

„Praca przez co najmniej trzy godziny“/ Zdolność do pracy zarobkowej

Was gilt bei Kindeserziehung, Pflege Angehöriger oder Schulbesuch?

Jakie zasady obowiązują w przypadku wychowywania dzieci, opieki nad członkami rodziny lub uczęszczania do szkoły?

7 Schule/Studium/ Ausbildung
Schule/Studia/ Wykształcenie

Wann ist die Schul- bzw. Berufsausbildung beendet?

Kiedy zakończy się nauka szkolna wzgl. nauka zawodu?

8 Stationäre Einrichtung
Instytucja stacjonarna

9 Bedarfsgemeinschaft
Wspólnota potrzeb

W wypadku wspólnoty odpowiedzialności i wzajemnego poręczania należy w ramach kontroli konieczności udzielania pomocy uwzględnić także dochód i majątek partnerki wzgl. partnera.

Wspólnota odpowiedzialności i wzajemnego poręczania występuje, gdy partnerka lub partner żyje z osobą zdolną do pracy zarobkowej uprawnioną do świadczeń we wspólnym gospodarstwie domowym w taki sposób, że według rozsądnej oceny należy zakładać wolę wzajemnego przejmowania odpowiedzialności i wzajemnego poręczania za siebie. Takie wspólnoty odpowiedzialności i wzajemnego poręczania mogą zawierać partnerki i partnerzy zarówno tej samej, jak i różnych płci.

Istnienie partnerstwa należy zakładać wtedy, kiedy zapewniona jest pewna wyłączność związku, która nie dopuszcza żadnej innej porównywalnej wspólnoty życiowej obok.

Ponadto pomiędzy zdolną do pracy zarobkowej osobą w trudnej sytuacji finansowej a partnerem bądź partnerką musi istnieć zasadnicza prawna możliwość zawarcia związku małżeńskiego lub związku partnerskiego w rozumieniu ustawy o związkach partnerskich.

Wzajemną wolę przejmowania wzajemnej odpowiedzialności i wzajemnego poręczania za siebie domniemywa się wtedy, kiedy partnerki i partnerzy:

- żyją wspólnie przez ponad rok,
- żyją wspólnie ze wspólnym dzieckiem,
- wspólnie opiekują się dziećmi lub krewnymi w gospodarstwie domowym lub
- mają prawo dysponować dochodami lub majątkiem drugiej osoby.

Oprócz domniemania również inne fakty zewnętrzne mogą potwierdzać istnienie wspólnoty odpowiedzialności i wzajemnego poręczania. Może to być np. złożona obietnica małżeństwa, zamieszkiwanie we wspólnym mieszkaniu własnościowym lub rzeczywista opieka nad partnerką lub partnerem we wspólnym gospodarstwie domowym. Może istnieć konieczność pozyskania dodatkowych danych.

Można Państwo odeprzeć takie domniemanie. Nie wystarczy jednak twierdzenie, iż zespół znamion domniemania nie jest spełniony; konieczne jest udowodnienie i wykazanie, że wyżej wymienione kryteria nie są spełnione bądź domniemaniu przeczą inne okoliczności.

Proszę podać w szczególności informacje o okresie wspólnego zamieszkiwania i przedłożyć odpowiednie dowody (np. zgłoszenie w urzędzie meldunkowym, umowa najmu lub polisy ubezpieczeniowe). Z pytaniami na ten temat proszę zwrócić się do właściwego dla Państwa Centrum Aktywizacji Bezrobotnych.

Zasadniczo wnioskodawca reprezentuje wspólnotę potrzeb.

Dla całej wspólnoty potrzeb składa się tylko jeden wniosek. Osoby reprezentowane przez przedstawiciela powinny brać udział w wypełnianiu wniosku i uzgadniać dotyczące ich dane. Członkowie wspólnoty potrzeb mogą być również reprezentowani tylko częściowo, to znaczy np. osobiście wypełnić i podpisać załącznik EK i załącznik VM.

Członkowie wspólnoty potrzeb mogą także osobiście złożyć wniosek, jeżeli nie wyrażają zgody na a przedstawicielstwo wnioskodawcy lub wnioskodawcy. Własnym wnioskiem członkowie wspólnoty potrzeb unieważniają pełnomocnictwo do reprezentowania i sami reprezentują swoje interesy (§ 36 pierwszej księgi kodeksu socjalnego obowiązuje odpowiednio). Pomimo tego pozostają oni w istniejącej wspólnotie potrzeb. Istnieje jednak także możliwość zażądania wyłącznie płatności dla siebie. W takim wypadku pełnomocnictwo do reprezentowania pozostaje w pozostałej części utrzymane.

Osoby żyjące z Państwem w gospodarstwie domowym, lecz niebędące członkiem Państwa (Bedarfsgemeinschaft) wspólnoty potrzeb, należą do wspólnoty gospodarstwa domowego, m.in.

- krewni i spowinowaceni (np. rodzice, dziadkowie, rodzice przybrani, rodzeństwo, wujowie, ciotki),
- wychowankowie i rodzice zastępczy.

Czysta wspólnota mieszkaniowa (np. studencka) nie jest ani wspólnotą potrzeb, ani wspólnotą gospodarstwa domowego. To znaczy, że we wniosku o zasiłek dla bezrobotnych II nie muszą Państwo podawać żadnych danych odnośnie sytuacji osobistej ewentualnych współmieszkanek i współmieszkańców. W takich przypadkach w Załączniku KDU wystarczy podać udział w czynszu drugiej osoby/pozostałych osób lub wpisać w Załączniku EK kwotę uzyskiwaną z podnajmu jako dochód.

We wspólnotcie mieszkaniowej z kilkoma zdolnymi do pracy zarobkowej osobami dorosłymi może zatem istnieć taka sama liczba wspólnot potrzeb, jak liczba członków wspólnoty mieszkaniowej.

Załącznik HG należy wypełnić oddzielnie dla każdego członka wspólnoty potrzeb, który mieszka z krewnymi lub spowinowaconymi w jednym gospodarstwie domowym.

Przykład:

Małżeństwo mieszka z dwójką ich dzieci i ojcem żony w jednym gospodarstwie domowym. Załącznik HG należy wypełnić zarówno dla żony, jak i dla męża, ponieważ żona jest krewną ojca, a mąż jest spowinowacony z ojcem jego żony. Ponadto załącznik HG należy wypełnić dla obojga dzieci, ponieważ są one spokrewnione z ich dziadkiem.

10 Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft

Wspólnota odpowiedzialności i wzajemnego poręczania

Kann ich die Vermutung über das Vorliegen einer Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft widerlegen?

Czy mogę odeprzeć domniemanie istnienia wspólnoty odpowiedzialności i wzajemnego poręczania?

11 Vertretung der Bedarfsgemeinschaft Przedstawicielstwo wspólnoty potrzeb

Was ist, wenn Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft die Vertretung nicht möchten?

Co, jeśli członkowie wspólnoty potrzeb nie chcą przedstawiciela?

12 Haushaltsgemeinschaft Wspólnota gospodarstwa domowego

Ist eine Wohngemeinschaft auch eine Haushaltsgemeinschaft?

Czy wspólnota mieszkaniowa jest również wspólnotą gospodarstwa domowego?

Wann und für wen ist die Anlage HG auszufüllen?

Kiedy i dla kogo należy wypełnić wniosek HG?

Dalszymi osobami są te osoby, które ewentualnie żyją wspólnie z Państwem w jednej wspólnocie gospodarstwa domowego względnie wspólnocie potrzeb. Państwo sami nie zaliczają się do nich.

Dowód ciąży może stanowić np. zaświadczenie lekarskie lub karta przebiegu ciąży. Kopia nie trafia do akt. Zaświadczenie lekarskie może być związane z kosztami, których Centrum Aktywizacji Bezrobotnych (Jobcenter) nie pokrywa. Dodatkowy wymóg podczas ciąży uznawany jest od 13. tygodnia ciąży.

Jeżeli z przyczyn zdrowotnych zdani są Państwo na kosztowną dietę, konieczne jest zaświadczenie Państwa lekarki prowadzącej wzgl. lekarza prowadzącego. W tym celu mogą Państwo wykorzystać zaświadczenie lekarskie z tylnej strony załącznika MEB lub przedłożyć zaświadczenie lekarskie, z którego wynika choroba i zalecona forma diety. O zwrot opłat za wystawienie zaświadczenia lekarskiego w odpowiedniej wysokości (aktualnie 5,36 euro) mogą się Państwo ubiegać poprzez złożenie wniosku.

Jeżeli nie chcą Państwo podać swojej choroby osobie opracowującej wniosek, mogą Państwo złożyć swoje dokumenty w zamkniętej kopercie. Zostanie ona przekazana Służbie Lekarskiej w Centrum Aktywizacji Bezrobotnych, która ustosunkuje się do dodatkowych potrzeb nie podając nazwy konkretnej choroby.

Przyznane Państwu w związku z Państwa niepełnosprawnością świadczenia na wsparcie zatrudnienia, zasiłek integracyjny lub inne środki pomocowe na rzecz uzyskania odpowiedniego miejsca pracy, które są warunkiem udzielenia świadczenia na pokrycie zwiększonego zapotrzebowania, można wykazać przez przedłożenie odpowiedniej decyzji o przyznaniu świadczenia. Kopia nie trafia do akt.

Stopień niepełnosprawności G lub aG może zostać udowodniony poprzez przedłożenie do wglądu legitymacji inwalidzkiej. Żadna kopia nie jest przechowywana w rejestrze. Kopia nie trafia do akt.

Potrzeby powstające na skutek dłuższej trwających, szczególnych sytuacji życiowych, których zaspokojenie jest nieodzowne, mogą być pokrywane na wniosek. Są to np.:

- stałe potrzebne środki higieny w przypadku określonych schorzeń (np. HIV, atopowe zapalenie skóry),
- koszty korzystania z prawa do kontaktów z dzieckiem w przypadku rodziców żyjących oddzielnie.

Takie dodatkowe zapotrzebowanie może zostać uznane tylko wtedy, kiedy nie są Państwo w stanie pokryć tych kosztów ze środków własnych.

Jednorazowe wydatki, które mogą zostać pokryte z regularnych świadczeń lub ewentualnie mogą być opłacone z nieoprocentowanej pożyczki (np. okulary, protezy zębowe) nie stanowią bieżącego specjalnego zapotrzebowania.

Proszę podać dochody każdego pojedynczego członka wspólnoty potrzeb. Dochodem są wszystkie przychody w formie gotówki i w określonych przypadkach także przychody o wartości materialnej.

Należą do nich w szczególności:

- dochody z pracy nie na własny rachunek lub na własny rachunek, z wynajmu lub dzierżawy, z rolnictwa lub leśnictwa,
- zasiłek na dziecko, świadczenia pieniężne zastępujące utracone zarobki takie, jak zasiłek dla bezrobotny czy zasiłek upadłościowy, zasiłek uzupełniający, zasiłek chorobowy, zasiłek na naukę zawodu,
- emerytury z ustawowego ubezpieczenia społecznego (np. emerytura lub świadczenia wyrównawcze dla osób zwolnionych z górnictwa, renty wypadkowe lub pourazowe), renty/emerytury zagraniczne, emerytury zakładowe,
- świadczenia alimentacyjne, świadczenia według ustawy o zaliczkach na świadczenia alimentacyjne,
- odsetki, zyski z kapitału,
- dodatek mieszkaniowy, zasiłek socjalny według dwunastej księgi kodeksu socjalnego oraz
- inne bieżące lub jednorazowe przychody (np. zasiłek wychowawczy, zasiłek opiekuńczy za pracę wychowawczą według ósmej księgi kodeksu socjalnego).

Proszę podać także dochody z pracy dodatkowej niepodlegającej ubezpieczeniu społecznemu. Za dochód uznaje się także zwrot poniesionych nakładów w przypadku działalności społecznej lub publicznie użytecznej. Do pozostałych bieżących lub jednorazowych dochodów zaliczają się m.in. emerytura umowna za sprzedaną nieruchomość oraz zwrot podatku. Należy także podawać świadczenia odszkodowawcze. Zmiany w sytuacji dochodowej Państwa wspólnoty potrzeb mają wpływ na wysokość zasiłku dla bezrobotnych II oraz zasiłku socjalnego i należy je zawsze niezwłocznie zgłosić

13 Weitere Person/ en Dalsze osoby

14 Mehrbedarf für Schwangere
Dodatkowe potrzeby ciężarnych

15 Kostenaufwändige Ernährung
Kosztowna dieta

16 Mehrbedarfe bei Behinderung
Zapotrzebowanie zwiększone przez niepełnosprawność

17 Merkzeichen G oder aG
Niepełnosprawność i G lub aG

18 Unabweisbarer, laufender, nicht nur einmaliger besonderer Bedarf
Nieodzowne, stałe, nie tylko jednorazowe zapotrzebowanie specjalne

19 Einkommen
Dochód

Proszę podać majątek wszystkich członków wspólnoty potrzeb.

Majątkiem jest całość dóbr osoby możliwych do określenia w formie pieniężnej, niezależnie od tego, czy istnieją one w kraju czy za granicą. Należą do nich w szczególności:

- oszczędności bankowe i oszczędnościowe (również w Internecie), gotówka, papiery wartościowe, akcje, obligacje, fundusze akcyjne,
- wierzytelności,
- pojazdy mechaniczne (np. samochód, motocykl),
- kapitałowe ubezpieczenie na życie, prywatne ubezpieczenia emerytalne, umowy oszczędnościowo-budowlane,
- działki zabudowane lub niezabudowane, domy (np. jedno- lub wielorodzinne), mieszkania własnościowe oraz
- inne składniki majątkowe (np. rzeczy wartościowe, obrazy, biżuteria).

Majątek jest możliwy do wykorzystania, gdy umożliwi uzyskanie środków do życia lub gdy jego wartość pieniężna może być wykorzystana do uzyskania środków do życia przez zużycie, sprzedaż, zastawienie, wynajem lub wdzierżawienie. Niemożliwe do wykorzystania są składniki majątkowe, którymi właścicielka bądź właściciel nie może dysponować (np. kiedy składnik majątkowy jest objęty zastawem). Ocena możliwości wykorzystania majątku należy do właściwego Centrum Aktywizacji Bezrobotnych.

W celu sprawdzenia majątku Centrum Aktywizacji Bezrobotnych może zażądać okazania odpowiednich dokumentów, jak np. ostatnich rozliczeń rocznych lub wyciągów bankowych (szczegóły w punkcie 37 „Wyciągi bankowe”). Centrum Aktywizacji Bezrobotnych może sporządzać kopie do akt tych dokumentów, które są istotne dla świadczenia. Zmiany w sytuacji majątkowej Państwa wspólnoty potrzeb mają wpływ na wysokość zasiłku dla bezrobotnych II oraz zasiłku socjalnego i należy o nich zawsze niezwłocznie informować.

Roszczenia priorytetowe mogą co najmniej pomniejszyć Państwa zapotrzebowanie pomocy lub wykluczyć Państwa prawo do zasiłku dla bezrobotnych II.

Takimi roszczeniami są m.in.:

- roszczenia alimentacyjne zgodne z kodeksem cywilnym,
- prawo do dodatku mieszkaniowego/zasiłku na pokrycie obciążeń, o które wnioskuje się w swoim urzędzie miejskim lub gminnym,
- prawo do zasiłku na dziecko, o który wnioskuje się w Kasie Świadczeń Rodzinnych,
- prawo do zaliczki na poczet świadczeń alimentacyjnych, o którą wnioskuje się w urzędzie d/s młodzieży,
- prawo do zasiłku dla bezrobotnych, o który wnioskują Państwo w Państwa Agencji Pracy,
- prawo do rent (zagranicznych),
- prawo do zasiłku wychowawczego/zasiłku macierzyńskiego,
- prawo do dofinansowania edukacji lub
- prawo do zasiłku chorobowego.

Prosimy o podanie danych dotyczących Państwa pracy zarobkowej z ostatnich 5 lat przed złożeniem wniosku, aby umożliwić sprawdzenie, czy przysługuje Państwu priorytetowe prawo do zasiłku dla bezrobotnych według SGB III.

Proszę o wpisanie kompletnych danych do tabeli.

Proszę o podanie samodzielnych działalności gospodarczych i okresów sprawowania opieki w rozumieniu jedenastej księgi kodeksu socjalnego, ponieważ także dla tych okresów istnieje możliwość dobrowolnej kontynuacji opłacania składek na ubezpieczenie na wypadek bezrobocia.

Istotne są przy tym okresy pobierania świadczeń zamiennych, jak np. zasiłku macierzyńskiego, zasiłku chorobowego, zasiłku z tytułu obrażeń, zasiłku chorobowego dla osób poszkodowanych, zasiłku wyrównawczego, renty z tytułu całkowitej utraty zdolności do pracy zarobkowej. Proszę wpisać także okresy wychowawcze na dziecko poniżej trzech lat.

Roszczeniami wobec osób trzecich mogą być np.:

- umowne roszczenia o zapłatę,
- roszczenia odszkodowawcze,
- roszczenia wobec pracodawcy (zaległe wynagrodzenia),
- roszczenia z tytułu bezpodstawnego wzbogacenia się,
- roszczenia z tytułu spadków,
- roszczenia o zwrot darowizny,
- roszczenia z tytułu umowy przekazania majątku/umowy dożywocia,
- roszczenia z tytułu emerytury zakładowej lub,
- nie spełniona, zagwarantowana umownie renta dożywotnia.

20 Vermögen Majątek

Wann ist Vermögen verwertbar?
Kiedy majątek jest możliwy do wykorzystania?

21 Vorrangige Ansprüche Roszczenia priorytetowe

22 Anspruch gegenüber der Agentur für Arbeit Roszczenie wobec Agencji Pracy

23 Ansprüche gegenüber Dritten Roszczenia wobec osób trzecich

Oprócz wszystkich rodzajów rent/emerytur, świadczeń wyrównawczych itp. należy podać także zasiłki dla bezrobotnych, zasiłki chorobowe, zasiłki na dziecko, dodatki na dziecko, dodatki mieszkaniowe, zasiłki socjalne Książki dwanaście niemieckiego kodeksu socjalnego, zasiłki wychowawcze, zasiłki opiekuńcze oraz zasiłki upadłościowe.

Centrum Aktywizacji Zawodowej jest zobowiązane do zapewnienia ubezpieczenia chorobowego i pielęgnacyjnego dla Państwa i członków Państwa wspólnoty potrzeb. W tym celu Centrum Aktywizacji Zawodowej musi wiedzieć, czy i w jakiej formie (ustawowo lub prywatnie) Państwo i członkowie Państwa wspólnoty potrzeb byli ostatnio w tym zakresie ubezpieczeni i która kasa chorych prowadzi lub prowadziła aktualne wzgl. ostatnie ubezpieczenie. Dlatego prosimy o podanie odpowiednich danych i przedłożenie zaświadczenia o członkostwie lub innego potwierdzenia od wybranej kasy chorych. Zamiennie można przedłożyć ostatnią i aktualnie ważną elektroniczną kartę ubezpieczenia zdrowotnego wzgl. jej kopię. Kopia elektronicznej karty ubezpieczenia zdrowotnego nie trafia do akt.

Jeżeli Państwo lub członek Państwa wspólnoty potrzeb na dzień przed początkiem pobierania zasiłku dla otrzymania świadczeń dla bezrobotnych II byli ubezpieczeni prywatnie, dobrowolnie ustawowo lub nie byli ubezpieczeni, to prosimy o wypełnienie załącznika SV.

Załącznik SV należy wypełnić także wtedy, kiedy Państwo

- otrzymujecie zasiłek dla bezrobotnych II jedynie na zasadzie pożyczki lub
- ukończyli 15. rok życia, ale nie są zdolni do pracy zarobkowej i dlatego wnioskuje o zasiłek socjalny lub
- potrzebujecie pomocy tylko z powodu Państwa składek na ubezpieczenie chorobowe i pielęgnacyjne.

W takich sytuacjach przysługuje Państwu zasadniczo dodatek do Państwa składek.

Szczegóły w punkcie 50 „Dodatek do składek na ubezpieczenie chorobowe i pielęgnacyjne“.

Nawet jeśli Państwo lub członkowie gospodarstwa domowego nie byliście wcześniej ubezpieczeni, to obecnie, w momencie otrzymywania zasiłku dla bezrobotnych II, z zasady jesteście Państwo objęci ustawowym schematem ubezpieczeń zdrowotnych i społecznych.

Jednak przy określonych warunkach ((świadczenia pieniężne / rzeczowe),) (np. wykonywanie samodzielnej działalności jako głównego zawodu) ustawowe ubezpieczenie chorobowe i pielęgnacyjne nie jest obowiązkowe. W takich przypadkach byłoby Państwo zobowiązani do zawarcia ubezpieczenia prywatnego. W takich przypadkach musiałbyś ostatecznie wprowadzić inną ochronę (prywatny system ubezpieczeń lub dobrowolny członek ustawowych programów ubezpieczeń zdrowotnych i pielęgnacyjnych). W przypadku dalszych pytań skontaktuj się z dostawcą ubezpieczenia zdrowotnego.

Samodzielna działalność jest głównym zawodem, kiedy praca w rolnictwie i leśnictwie, w zakładzie produkcyjnym lub inna praca w wolnym zawodzie jest wykonywana osobiście i niezależnie w celu zarobkowym na własny rachunek i własne ryzyko, a pod względem znaczenia ekonomicznego (dochód) i wymiaru czasowego (liczba godzin w tygodniu) stanowi główną pozycję w działalności zarobkowej i wyraźnie przewyższa znaczenie i wymiar wszystkich innych prac łącznie. Ustawowo domniemywa się główny zawód, kiedy w związku z samodzielną działalnością pracobiorcy wzgl. pracobiorca są zajęci w stopniu co najmniej wyższym niż niewielki. To domniemanie można obalić przez przedłożenie odpowiednich dowodów. Jeżeli nie mają Państwo pewności przy ocenie tej kwestii, to prosimy o zwrócenie się do kasy chorych.

Jako pobierający zasiłek dla bezrobotnych II są Państwo zasadniczo objęci obowiązkowym ubezpieczeniem chorobowym i pielęgnacyjnym. Objęcie ubezpieczeniem rodzinnym osób pobierających zasiłek dla bezrobotnych II nie jest dopuszczalne. Ubezpieczenie rodzinne możliwe jest jednak w przypadku pobierania zasiłku socjalnego.

Jeżeli byli Państwo dotychczas objęci ubezpieczeniem rodzinnym, to mogą Państwo na początku pobierania zasiłku dla bezrobotnych II wybrać ustawową kasę chorych. Jeżeli chcą Państwo skorzystać z tego prawa wyboru, to muszą Państwo złożyć w ciągu dwóch tygodni zaświadczenie o członkostwie lub inny dowód z kasy chorych o Państwa ubezpieczeniu, najlepiej razem z Państwa wnioskiem o zasiłek dla bezrobotnych II. Jeżeli nie wybiorą Państwo żadnej nowej kasy chorych, to będą Państwo obowiązkowo ubezpieczeni w Państwa dotychczasowej kasie chorych.

Jeżeli nieodzowne, stałe, nie tylko jednorazowe zapotrzebowanie specjalne spowodowane jest przez chorobę, to jako dowód wystarcza odpowiednie zaświadczenie, w którym lekarka wzgl. lekarz potwierdza szczególne zapotrzebowanie z podaniem choroby.

Jeżeli nie chcą Państwo podać swojej choroby osobie opracowującej wniosek, mogą Państwo złożyć swoje dokumenty w zamkniętej kopercie. Zostanie ona przekazana Służbie Lekarskiej w Centrum Aktywizacji Bezrobotnych, która ustosunkuje się do szczególnego zapotrzebowania nie podając nazwy konkretnej choroby.

24 Ansprüche gegenüber Sozialleistungsträgern/ Familienkassen

Roszczenia wobec instytucji zabezpieczenia społecznego/ Kas Świadczeń Rodziny

25 Kranken- und Pflegeversicherung Ubezpieczenie chorobowe i pielęgnacyjne

Wann liegt eine hauptberufliche selbständige Tätigkeit vor?

Kiedy samodzielna działalność jest głównym zawodem?

26 Familienversicherung Ubezpieczenie rodzinne

27 Krankenkassenwahl Wybór kasy chorych

28 Nachweis über besonderen Bedarf Dowód szczególnego zapotrzebowania

Jeżeli dochód z pracy zarobkowej nie przekracza kwoty 450 euro miesięcznie, to nie należy podawać klasy podatkowej.

Przychody z tak zwanych „prac wakacyjnych“ nie są uwzględniane, o ile spełnione są następujące warunki:

- Uczennica nie ukończyła wzgl. uczeń nie ukończył 25. roku życia.
- Uczennica lub uczeń uczęszcza do szkoły ogólnokształcącej lub zawodowej i nie otrzymuje wsparcia finansowego na edukację.
- Praca wykonywana jest w okresie ferii szkolnych, tzn. między dwoma okresami szkolnymi.
- Praca wakacyjna trwa w roku kalendarzowym łącznie krócej niż cztery tygodnie.
- Przychody nie przekraczają kwoty 1.200 euro w roku kalendarzowym.

Zwroty poniesionych wydatków (świadczenia pieniężne / rzeczowe) to płatności otrzymywane przez Państwa w przypadku wykonywania działalności zawodowej dodatkowej, społecznej lub publicznie użytecznej dla wyrównania Państwa starań i wydatków związanych z wykonywaniem danej działalności. Dokonywane są one z reguły na podstawie przepisów publiczno-prawnych z kas publicznych. Typowym przykładem może być działalność w charakterze trenerki wzgl. trenera – na przykład w klubie – lub społeczne sprawowanie urzędu burmistrza.

Zwroty poniesionych wydatków należy podać również wtedy, kiedy nie podlegają one opodatkowaniu (§ 3 punkty 12, 26, 26a lub 26b ustawy o podatku dochodowym).

Prosimy o przedłożenie dowodów na wydatki poniesione w ramach prowadzonej działalności zawodowej dodatkowej, społecznej lub publicznie użytecznej. Hasłowe zestawienie jest z reguły wystarczające. Oile na dowodach widnieją zleceniodawcy, to taką informację można uczynić nieczytelną.

Te dane są wymagane tylko przy pierwszym wniosku, jeżeli przed złożeniem wniosku pobierali Państwo zasiłek dla bezrobotnych wg SGB III i to roszczenie jest zawieszony z powodu wystąpienia okresu karencji lub przedterminowo wygasło.

Jako przychody jednorazowe należy podać np. zwroty podatków, zwroty kosztów działalności, wypłaty/zapisy z zysku, wygrane w grach hazardowych i gratyfikacje, o ile wpływają one w okresie, którego dotyczy wniosek (tj. od miesiąca złożenia wniosku). To znaczy, że w przypadku zwrotów podatków istotna jest rzeczywista data wpływu płatności, a nie okres podlegający opodatkowaniu.

Przykładem nieregularnych przychodów są przychody z nieregularnej sprzedaży dzieł sztuki przez artystki i artystów.

Jeżeli członek Państwa wspólnoty potrzeb otrzymuje zasiłek na dziecko, to należy to podać. Zasiłek na dziecko z reguły należy przyporządkować do dziecka jako dochód w wysokości rzeczywistej płatności. W wyjątkowych przypadkach można go przyporządkować do osoby uprawnionej do zasiłku na dziecko.

Zasiłek na dziecko niepełnoletnie, żyjące na zmianę u obojga rodziców żyjących oddzielnie wzgl. rozwiedzionych, należy uwzględnić jako dochód tylko tej wspólnoty potrzeb, w której żyje też osoba uprawniona do tego zasiłku na dziecko. Z reguły nie jest to wspólnota potrzeb, w której dziecko przebywa okresowo (krócej), przez co zasiłek na dziecko nie jest w niej naliczany.

Osobami uprawnionymi do zasiłku na dziecko są z zasady rodzice, rodzice adopcyjni lub rodzice zastępczy dziecka. Jeżeli dziecko mieszka u dziadków, to mogą oni mieć prawo do zasiłku na dziecko. Natomiast samo dziecko nie ma prawa do zasiłku na dziecko.

Z zasady dopuszcza się możliwość zaczerpnienia danych na składanych wyciągach bankowych. Możliwość ta istnieje jednak tylko dla przelewów wychodzących i nie istnieje dla przelewów przychodzących. Zaczerpnąć można tylko określone fragmenty danych odbiorcy i tytułu przelewu dla przelewów wychodzących. Transakcja stanowiąca podstawę przelewu musi przy tym pozostać zrozumiała dla Centrum Aktywizacji Bezrobotnych. Tak więc np. przy przelewie składek członkowskich do partii politycznej istnieje możliwość zaczerpnienia nazwy partii na wyciągu bankowym, o ile w tytule przelewu czytelne pozostanie określenie „składka członkowska”. Z reguły Centrum Aktywizacji Bezrobotnych może żądać przedłożenia do wglądu wyciągów z ostatnich sześciu miesięcy z każdego konta prowadzonego dla członków wspólnoty potrzeb.

Dostarczone przez Państwa wyciągi bankowe mogą być przechowywane / zapisywane jako kopia w Centrum Aktywizacji Bezrobotnych, jeżeli fakty wynikają z wyciągów bankowych które są bezpośrednio powiązane z wymogami kwalifikacyjnymi do otrzymania świadczeń zgodnie z

29 Steuerklasse
Klasa podatkowa

30 Ferienjob
Praca wakacyjna

31 Aufwandsentschädigungen
Zwrot poniesionych wydatków

32 Eintritt einer Sperrzeit
Wystąpienie okresu karencji

33 Einmalige Einnahmen
Przychody jednorazowe

34 Unregelmäßige Einnahmen
Przychody nieregularne

35 Kindergeld
Zasiłek na dziecko

Wie wird das Kindergeld berücksichtigt, wenn mein Kind nur zeitweise bei mir lebt?

W jaki sposób uwzględnić zasiłek na dziecko, jeżeli moje dziecko mieszka u mnie tylko okresowo?

36 Kindergeldberechtigte/r
Osoba(-y) uprawniona(-e) do zasiłku na dziecko

37 Kontoauszüge
Wyciągi bankowe

wymaganiami SGB II. Właściwe Centrum Aktywizacji Bezrobotnych decyduje o przechowywaniu / zapisywaniu wyciągów bankowych w indywidualnych przypadkach. Jeśli przechowywanie / zapisywanie nie jest wymagane, zostaną zwrócone wyciągi bankowe lub ich kopie lub kopie zostaną zniszczone zgodnie z przepisami o ochronie danych.

Kasa Świadczeń Rodzinnych dostarcza Państwu decyzję w sprawie zasiłku na dziecko, w której informuje o prawie do zasiłku na dziecko.

Jeżeli otrzymują Państwo zasiłek na dziecko z Kasy Świadczeń Rodzinnych Federalnej Agencji Pracy, to wysokość przekazywanej kwoty i Państwa numer zasiłku na dziecko oraz z reguły okres, na który kwota jest przeznaczona, mogą Państwo odczytać ze Państwa wyciągu bankowego.

Jeżeli za wypłatę zasiłku na dziecko odpowiada Kasa Świadczeń Rodzinnych służby publicznej, to wysokość zasiłku na dziecko oraz właściwy okres znajdują Państwo na zaświadczeniu o poborach, o ile zasiłek na dziecko wypłacany jest razem z wynagrodzeniem wzgl. pensją.

Kopia tytułu egzekucyjnego dotyczącego alimentów, z którego wynika wysokość zobowiązania alimentacyjnego, trafia do akt.

Poprzez złożenie w banku zlecenia wyłączenia z automatycznego opodatkowania mogą Państwo zapobiec automatycznemu potrącaniu podatków od zysków z kapitału (np. odsetek, dywidend).

Dane dotyczące wartości rynkowej działek lub mieszkań własnościowych są konieczne, aby Centrum Aktywizacji Bezrobotnych mogło ewentualnie sprawdzić kwestię możliwości wykorzystania nieruchomości poprzez jej sprzedaż, obciążenie pożyczką lub wynajęcie. Dowodem wartości rynkowej nieruchomości są umowy sprzedaży lub opinie rzeczoznawców o wartości rynkowej (każdorazowo w postaci kopii), które nie mają więcej niż trzy lata. W razie braku takich dokumentów Centrum Aktywizacji Bezrobotnych za podstawę obliczeń w przypadku działek niezabudowanych użyje wartości z tabeli referencyjnych wartości gruntów, a w przypadku działek zabudowanych użyje danych ze zbiorów cen sprzedaży komisji rzeczoznawców przy urzędach katastralnych i geodezyjnych.

Dowodem uznania ojcostwa może być np. akt urodzenia dziecka lub akt wystawiony przez urząd ds. młodzieży w sprawie oświadczenia o uznaniu ojcostwa. Nie należy składać wyników badania na stwierdzenie ojcostwa.

W ramach kontroli zobowiązań alimentacyjnych muszą Państwo złożyć istniejący tytuł egzekucyjny dotyczący alimentów (np. postanowienie w sprawie alimentów, tymczasowe zarządzenie w sprawie alimentów), ugodę lub pisemne porozumienie, z których wynika roszczenie alimentacyjne. Podczas składania pierwszego wniosku takie dokumenty zasadniczo nie są przyjmowane do akt. Państwa Centrum Aktywizacji Bezrobotnych odnotowuje jedynie przedłożenie tych dowodów. Tylko wtedy, kiedy w wyniku szczegółowej kontroli stwierdzone zostanie, że roszczenie alimentacyjne przeszło na Centrum Aktywizacji Bezrobotnych, kopie dokumentów koniecznych do dochodzenia roszczeń zostaną sporządzone i włączone do akt. W przypadku przedłożenia wyroku rozwodowego kopiowanie ogranicza się do tytułu egzekucyjnego. Kiedy kopie staną się już niepotrzebne (roszczenie zostało spełnione lub uległo przedawnieniu), zostaną one zniszczone. W pojedynczym przypadku może zaistnieć konieczność złożenia oryginału (np. w przypadku przepisania tytułu według § 727 kodeksu postępowania cywilnego).

Przedstawicielem wzgl. przedstawicielką w procesie alimentacyjnym może być adwokatka wzgl. adwokat, radca prawny, opiekunka wzgl. opiekun lub urząd ds. młodzieży.

Przy przedkładaniu korespondencji dopuszczalne jest wcześniejsze zaczerpnięcie fragmentów tekstu. Kopie przyjmowane są do akt tylko wtedy, kiedy ze względu na ich treść jest to konieczne do dochodzenia przejętych roszczeń alimentacyjnych.

Innymi dochodami są np. emerytury/renty, zasiłek dla bezrobotnych wg SGB III, zasiłek wycho- wawczy lub zasiłek chorobowy.

Jeżeli zostali Państwo poszkodowani przez członka rodziny, to Centrum Aktywizacji Bezrobotnych nie zobowiąże go do odszkodowania, jeżeli:

- szkoda nie została spowodowana umyślnie i
- ten członek rodziny należał do wspólnoty gospodarstwa domowego.

38 **Kindergeldbescheid**
Decyzja w sprawie
zasiłku na dziecko

39 **Unterhaltstitel**
Tytuł egzekucyjny do-
tyczący alimentów

40 **Freistellungsaufträge**
Zlecenie wyłączenia z
automatycznego
opodatkowania

41 **Verkehrswert von**
Grundstücken
Ceny rynkowe działek

42 **Nachweis der Vater-**
schaftsanerkennung
Dowód uznania ojco-
stwa

43 **Vorlage eines Urteils,**
eines gerichtlichen
Vergleichs, eines Be-
schlusses oder einer
außergerichtlichen Un-
terhaltsvereinbarung
Złożenie wyroku,
ugody sądowej, posta-
nowienia sądowego
lub pozasądowego po-
rozumienia w sprawie
alimentów

44 **Vertreter/in**
Przedstawiciel/
przedstawicielka

45 **Schriftverkehr**
Korespondencja

46 **Sonstiges Einkommen**
Inne dochody

47 **Haushaltsgemein-**
schaft mit der Person,
die den Unfall/Schaden
verursacht hat

To samo obowiązuje w przypadku późniejszego zawarcia małżeństwa między sprawczynią/ sprawcą szkody i poszkodowaną/poszkodowanym.

Przedłożenie dokumentów w sprawie ma umożliwić Centrum Aktywizacji Bezrobotnych wyrobienie poglądu na stan faktyczny. Ponieważ spór prawny o odszkodowanie kończy się z reguły wyrokiem, ugodą lub uznaniem roszczeń, w takim przypadku wystarczy dołączenie kopii właściwego dokumentu.

Proszę dołączyć oświadczenie o zwolnieniu z lekarskiego obowiązku zachowania tajemnicy. Prosimy o złożenie kopii posiadanych orzeczeń lekarskich dotyczących wypadku bądź zdarzenia szkodowego.

Jeżeli nie chcą Państwo podać tych informacji referentce lub referentowi, mogą Państwo złożyć swoje dokumenty w zamkniętej kopercie. Wgląd do orzeczeń zostanie ograniczony do osób do niego upoważnionych.

Jeżeli w chwili składania wniosku o zasiłek dla bezrobotnych II Państwo lub członek Państwa wspólnoty potrzeb jest ubezpieczony w prywatnym przedsiębiorstwie ubezpieczeń chorobowych, to na wniosek przyznany zostanie dodatek do prywatnego ubezpieczenia chorobowego i pielęgnacyjnego.

Ponadto do składek ubezpieczeniowych mogą wnioskować także osoby ze wspólnoty potrzeb, które nie są zdolne do pracy zarobkowej – czyli pobierają zasiłek socjalny – lub pobierają zasiłek dla bezrobotnych II tylko na zasadzie pożyczki, jeżeli posiadają ubezpieczenie chorobowe i pielęgnacyjne obowiązkowe ustawowe, dobrowolne ustawowe lub prywatne.

Muszą Państwo wykazać wysokość kwot. Z zaświadczenia o składkach na prywatne ubezpieczenie chorobowe oprócz ich wysokości musi także wynikać, czy odpowiadają one kwotom Państwa indywidualnej taryfy podstawowej. O ile nie są Państwo ubezpieczeni w taryfie podstawowej, to dodatkowo należy wykazać kwoty tej taryfy. Dodatek przekazywany jest zasadniczo przelewem bezpośrednio do właściwej kasy chorych. Dlatego prosimy o padanie numeru konta bankowego Państwa kasy chorych.

Jeżeli Państwo stali się potrzebującymi pomocy tylko wskutek opłacania Państwa składek na ustawowe lub prywatne ubezpieczenie chorobowe i opiekuńcze, to otrzymają Państwo od Centrum Aktywizacji Bezrobotnych dodatek do składek ubezpieczeniowych w wysokości, która jest konieczna, aby uniknąć potrzeby pomocy. W przypadku ubezpieczenia ustawowego dodatek będzie wypłacany Państwu, w przypadku ubezpieczenia prywatnego ubezpieczycielowi prywatnemu.

Należne odsetki od zadłużenia mogą Państwo wykazać np. poprzez złożenie rocznego wyciągu bankowego lub planu odsetek i spłat. Dane niepotrzebne mogą zostać uczynione nieczytelnymi.

Spłaty zadłużenia zasadniczo nie mogą zostać przejęte, ponieważ świadczenie zasiłku dla bezrobotnych II nie może służyć tworzeniu majątku. Jeżeli w wyniku nie spłacania zadłużenia miałyby Państwu grozić utrata mieszkania własnościowego, które Państwo sami użytkują, proszę skontaktować się z właściwym Centrum Aktywizacji Bezrobotnych.

Przez inne koszty mieszkaniowe należy rozumieć koszty niewymienione w umowie najmu. Zasadniczo nie uwzględnia się opłaty za miejsca parkingowe, kosztów energii elektrycznej, opłat za telewizję kablową, czynszu za najem garażu i kosztów telefonicznych.

Wspólnota gospodarstwa domowego z osobą, która spowodowała wypadek/ szkodę

48 Nachweis eines Schadensersatzanspruchs

Dowód roszczenia odszkodowawczego

**49 Ärztliche Gutachten
Orzeczenia lekarskie**

50 Zuschuss zu den Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträgen

Dodatek do składek na ubezpieczenia chorobowe i opiekuńcze

**51 Schuldzinsen
Odsetki od zadłużenia**

**52 Sonstige Wohnkosten
Inne koszty mieszkaniowe**